

# Kajjitōk im uak ko kōkkāāl melele ko kobban OHP im jipañ ko jet jān injuran eo an Medicaid



Ien kōkkāāl melele ko kobban Oregon Health Plan (OHP) im jipañ ko jet jān injuran eo an Medicaid. Kejbarok an wōnmaanlok jipañ ko jān injuran in taktō eo am.

1. Lale atōrej eo am bwe en jejet im jimwe amim maroñ kōjjelāik eok kōn melele ko raorōk. Komaroñ make kōkkāāl melele ko ak bōk jipañ ejjelok onean online, ilo talboon, ak ilo am jade lok bwe ren jipañ kwe..
2. Inem, lale wot mail ko am im pukot leta ko jān state eo an Oregon. Ne renaj tōprak waj, kōmmāne ta ko leta ko rej ba ien eo emōkajtata.

Ne eloñ am kajjitōk im ejab uak ijin, komaroñ bok jipañ **ejjelok onean ilo eloñ kajin ko:**

- Kappukot juon opij jikin eo ej jermal ibben jukjuk in bed im ebed iturim. [KeepCovered.Oregon.gov](https://www.KeepCovered.Oregon.gov).
- Kūrtok kōm Mande ñan Bōlāide jān 7 awa jibboñ ñan 6 awa jota ilo **800-699-9075**. Kōmij bar bōk kall ko an ro eloñ aer utamwe im rejjab maroñ kenono ilo talboon kajin eo am ilo [benefits.oregon.gov](https://www.benefits.oregon.gov). Emmonlok kall ilo jibbon.



# Kajjitök ko kōn ta kwōj aikuj kōmmane kio

## 1. Etke ij aikuj kōkkāāl melele ko kobban injuran in OHP ak Medicaid ko jet aō, ne ij jañin kar iomwin iiō ko jilu remootlok?

- Kakien ko ilo “Public Health Emergency (Idin Nañinmij eo ñan Aoleb Armij)” rej bōjrak. Kio, state in an Oregon ej aikuj lolorjak an aoleb armij in Oregon maron kōjermal wōt injuran eo an OHP im injuran ko jet an Medicaid.

## 2. Ta men eo aorök tata in kōmmane bwe enjab bōjrak injuran ko aō?

- Men eo aorok am kommane ej kōkkāāl melele ko ñan wāween aer maron tōbare kwe ilo ien eo emōkajtata.
  - Lale bok eo ilo peij 1 nan wawein ko nan bok jipan ilo elon kajin ko.
  - Komaron bar kokkaal melele ko am online. Etal nan [benefits.oregon.gov](https://benefits.oregon.gov). Kōmman ak deloñe akkoun in ONE eo am online.
- Inem, lale wot mail ko am im kapok leta jan state eo an Oregon. Ne enaj iwoj, kōmmane ta eo leta eo ej ba ien eo emokajtata. Ne konaj aikuj jipañ, lale bok eo ilo peij 1.

## 3. Won ej aikuj kōkkāāle melele ko aer bwe renjab bōjrak injuran ko aer?

Ne kwoj bok jipan ko jan laajrak kein ijin ilal, kwoj aikuj kokkaal melele ko am im lale wot leta ko jan state eo an Oregon:

- Oregon Health Plan (OHP)
- Medicaid ko jet ainwot:
  - Medicaid Savings Program eo
  - Long-term services ak jipan ko aitok kutier nan ro elon aer utamwe in anbwini im lillap im lōllap ro. Barainwot ne kwoj bok jipan ko ilo am pad mweo imom (home care) ak ilo mon jipan ri-naninmej ko (care facility).

## 4. Naat inaj elolo aō leta?

- Leta ko emoj aer jino mael kio maan lok nan lukwōlaben 2024. Ejjab juon wot ien an aolep kōkkāāl melele ko aer, innem konaj lale wot leta ko am jan state eo an Oregon.
- Elon ke am akkoun in ONE online? Ne elon, komaron naj loe raan eo rej kātmane am naj aikuj kōkkāāl melele ko am. Kōm naj likūt kabe in leta eo am online ilo jikin majej eo ilo ONE ne emoj am jilkinwaj ilo mail. Komaron bar kadeloñ etam ñan elo kōjella ilo text ak email ne emoj jilkinwaj leta ko am. Etal nan [benefits.oregon.gov](https://benefits.oregon.gov) im komman am akkoun ñe ejab deloñe akkoun in ONE eo am online.
- Komaron jibadeklok ak kurluk opij eo ak jikin eo ej jermal ibben jukjuk in bed ilo ijo jiki, ñe ejab kall ae lok jikin jibañ customer eo an ONE im kajjitok naat eo enaaj iwoj leta ko am ilo mail. Lale box eo ilo page 1.

## 5. Jete leta enaj itok ñan ña?

- Jet armej enaj etal juon wot leta im enaj kwalok ne injuran ko aer renaj wonmaanlok wot. Enaj ba ne kwoj aikuj uak leta in ak jab.
- Jet armej rej maron loe ruo leta emaron ilo juon wot ien. Juon leta enaj ba ne emoj kōkkaal melele in injuran eo am ak ñe kwoj aikuj jilkinlok bar jet melele. Leta eo juon enaj ba ta melele ko kwoj aikuj jilkinlok im wawein am jilkinlok.
- Ne kwoj aikuj uak ak jilkinlok melele ko rej kajjitok kaki, enaj wor 90 raan nan am kommane men kein. Ilo ien in, kōm naj jilkinwaj leta in kakememej ko juon alen ilo juon allōñ.

## 6. Ta ko leta ko renaj ba?

Enaj iwoj juon ak lonlok jan juon leta im melele ko emōj kakadu kin keij eo im ej kōmmelele kon injuran ko am jan injuran eo am. Lukkun riiti im kebaak kim ñe kwōj aikuj jibañ lale kōmmelele ko, im kurtok lale bok eo ilo peij 1 nan wawein ebōk jipan. Leta ko am rej maron ba men kein ijin:

- **Enaj kaju kōkkāāl melele ko kobban injuran in OHP ak Medicaid ko am.** Etale melele ko ilo leta eo im lale bwe ren jejjet im jimwe. Konaj aikuj uak leta eo ne elon jabdewōt oktak.
- **Kwōj aikuj bar lelok melele ko relablok ñan lale ñe kwōj maroñ wōt kōjerbal injuran ko am.** Remaron kajjitōk am bar lelok melele ñe ejab renaj lewaj juon ien kajjitōkin. Enaj wor 90 raan nan am uak. Leta ko renaj komelele kon ta ko kwoj aikuj kommane.
- **Injuran ko am rej oktak.** Kwōmaron bōke juon burokraam in taktō eoktak ñe ejab maron bōke juon injuran in OHP ak Medicaid eo juon. Enaj iwoj kojela 60 raan mokta jān an injuran im jipan ko am bōjrak. Leta ko renaj kwalok ta ko kwoj aikuj kommani. Ne emoj an wor oktak ilo wawein am bed im kwoj lemnak ke kwoj maron wot kwōj maron wōt kōjerbal injuran eo, kurlok juon rijerbal mokta jān an jako jipan ko am jan injuran eo am.

## 7. Enaj ke itok letā im juon melele emōj kakadu kin keij ñan kajojo armij ro ilo baamle eo aō?

- Enanin aolep armij ro ilo juon em renaj loe juon letā im melele emōj kakadu an kin keij ñan baamle eo. Jet ien, armij renaj loe letā ko roktak ñan kajojo armij ro ilo mweo ilo ien ko roktak.
- Ej menin aorok bwe juon armej eo ej jokwe ilo mweo imom en kōkkāāl melele ko ñan wāween ad tōbare er.

## 8. Ta enaj walok ñe ijab uak leta ko?

- Jekron ne kwoj maron wōt kōjerbal OHP ak Medicaid ko jet, emaron bōjrak injuran eo am ne kojjab uak leta ko am.
- Ne kwar jab uak leta ko am im emōj an bōjrak injuran ko am, komaron bar kateruru. Ne kwoj maron wot tōbrak in bōke, kim maron bar kōbellok injuran ko am iloan 90 raan.

## 9. Ewor ta ne ij lemnak in emmakūt ak jānij atorej?

- Lolorjak am kōkkāāl melele ko ñan amim maron tōbare kwe ilo ien eo wōt kwōnaj emakūt ak ñe eoktak atorej in mael eo am. Komaron komman oktak ko ilo [benefits.oregon.gov](https://benefits.oregon.gov). Kōmmane ak deloñe akkoun in ONE eo am online.
- Lale bok eo ilo peij 1 nan wawein ko nan bok jipan ejjelok onean, ilo elon kajin ko, nan kokkaal atorej eo am.

## 10. Ejjelok ao atorej. Ewi wawein ao naj lo leta ko ao?

- Komaron kōjberbal jabdewōt atorej eo kwoj bok mail ko am ie. Emaron ippan ro mottam, baamle ko am, ak ijoko jikin ebok mail ko im kwoj leke.
- Kwoj maron bōk juon am P.O. Box ejjelok onean. Komaron etal nan jabrewot U.S. Post Office ko im ba nan er ke ejjelok mōm. Bok melele ijin: [faq.usps.com/s/article/Is-there-mail-service-for-the-homeless](https://faq.usps.com/s/article/Is-there-mail-service-for-the-homeless).

# Kajjitōk ko kōn ta kwōj aikuj kōmmane ñe enaj oktak injuran ko am

## 11. Ewōr ta ñe ña ak juon armij uwaan baamle eo aō ejako an maron kōjberbal injuran in OHP ak Medicaid ko jet?

- **Komaroñ maron tōbrak in kōjberbal Medicare.** Kurlok Social Security Administration eo ilo 800-772-1213 im kateruru ilo talboon ak komman ien am etal ñan opij eo ilo jukjuk in bed eo am. Komaron kadeloñ etam online ilo [www.ssa.gov/medicare/sign-up](https://www.ssa.gov/medicare/sign-up). Ak komaron etal nan [OregonHealthcare.gov/GetHelp](https://OregonHealthcare.gov/GetHelp) im pukot juon rijerbal in injuran ak juon rijibañ ilo Senior Health Insurance Benefits Assistance Program (Burokraam in Jibañ kin Injuran in Taktō an Lillap im Lōllap), im kwōmaron tōbar er, ilo nomba in 800-722-4134.
- **Ne kwojjab maron tōbrak ñan Medicare, lale ñe jikin jberbal eo am emaron lewaj juon injuran eo emman onean.** Lolorjak am kenonoo ibben booj eo am ak opij eo an human resources mokta jen an bōjrak OHP ko am. Enaj wor juon ien ejenolok nan am kanne pepa ne ebōjrak OHP injuran eo am.
- **Ne ejjelok am Medicare ak injuran jān jikin jberbal eo am, komaroñ wia am injuran ilo Oregon Health Insurance Marketplace eo.** Komaroñ kōllā joñan in \$1 wot ilo juon allōñ. Injuran eo ekoba wonnen wūno ko jen taktō, ien taktō, am etal im taktō ilo urgent care, deloñ ilo aujbitol, im elōñlok. Armej ro ejako aer kōjberbal OHP remaron kateruru nan injuran ko ilo Marketplace ilo ien eo enaj wor kojjele kon naat eo bōjrak injuran in OHP eo aer. Armej remaron kadeloñ āt mokta jan an bōjrak injuran in OHP eo aer bwe en enjab wōr ien an bōjrak injuran eo aer, bōtab enaj wōr ien mae Julae 31, 2024 ñan aer kadeloñ āt.
  - Nan bok melele ko kon Marketplace eo, lale [OregonHealthCare.gov](https://OregonHealthCare.gov) ak kurlok 833-699-6850 ( ejjelok onean call, kōmij bar bōk kall ko jān jikin jipañ ko ñan ro eloñ aer utamwe im rejjab maroñ kenono ilo talboon)
  - Komaron bar etal ñan jikin eo ej jberbal ibben jukjuk in bed ak rijerbal eo an injuran ñan am ebōk jibañ eo ejellok wonnen ibben Marketplace ilo am jade lok ñe ejab ilo talebon. Nan pukot juon jikin iturim, lale ijin [OregonHealthCare.gov/GetHelp](https://OregonHealthCare.gov/GetHelp).

## 12. Ta wūn ko emaron bōjrak injuran in OHP ak Medicaid ko jet aō?

- Emōj an lablok kolla eo am. Ne enaj laplok oneam jan onean eo elaptata ilo burokraam eo, kwojjab maron tōbrak in kōjrbal OHP ak Medicaid ko jet.
- Emoj an oktak wāween am kanne peba in eowoj eo am.
- Elon am Medicare injuran kio. Kwoj maron wot maron tōbrak ñan injuran ko an OHP ak Medicaid ko jet.

## 13. Ewōr ta ñe inaj etal ñan aujpitōl ak ibben taktō innem loe ke emōj an bōjrak injuran in OHP ak Medicaid ko jet aō?

- Emaron kar bōjrak injuran ko am kinke kwar jab uwaake leta ko am. Lale leta ko am ñan lale raan eo rej ba enaj bōjrak OHP eo am. Ne ejjanin mootlok 90 raan, kwōj maron wōt uwaak im bar jinoe injuran ko am. Ne ejako leta ko am, bok jipan ilo bok eo ilo peij 1. Bar kateruru jabdewōt ien im kajjitōk jibañ ñan am kollaiki wonnen taktō ko rej kab iwōj ilo raan ko rej kab jemlok.
- Ne ebōjrak OHP eo am bwe kwojjab maron wōt kōjrbale, kwōmaron bōke juon injuran kāāl ilo Oregon Health Insurance Marketplace. Lale kajjitok nomba 11 nan bok melele ko relablok.
- Ne elon am Medicare im emōj an bōjrak OHP ak Medicare Savings Program eo, komaron kenono ibben juon rijerbal an injuran ak juon koonjelor jen Burokraam in Jibañ Injuran in Taktō ko an Lillap im Lōllap (SHIBA) ñan am melele kin ta Medicare ko kwōmaron kōjrbali. Pukot juon ilo [OregonHealthcare.gov/GetHelp](https://OregonHealthcare.gov/GetHelp).

## 14. Ewor ta ne ij ke kajjitōk eo ij loe kin kall ilo talebon ak majej in text ejab mool? Ewi wāween aō jelā ñe ej lukkun juon rijerabl jen OHP ak jikin eo emool an kall?

- Oregon Health Authority, Oregon Department of Human Services (opij eo an oregon ej lale jermal in jibañ armij im ñan ejmour), im Coordinated Care Organization remaron text im kall ae armij ro rej kōjrbal injuran kein ñan kakememej aer lelok melele ko aer ñe ejab kōkkāāle melele ko aer ilo jejetin ien.
- Kōm ban kall ilo talebon im kajjitok jāān ñan kadeloñ ak bar kadeloñ āt. Jab kwalok ak lelok melele ko an akkoun eo am ilo paan ak kredit kaat nan jabrewot ro rej riab im ba rej jan Oregon Health Authority, Oregon Department of Human Services, Oregon Health Plan, ak Medicaid.
- Ne kwōnaj loe juon kall ilo talebon ak majej ilo text im kwoj lemnak bwe rej riab, kabōjrak kall eo im jab uwaak.

# Kajjitok ko kon OHP im Medicare

## 15. Ewor ta ne ij kab jino Medicare?

- Armej ro rekkar kōjērbal OHP innem jino Medicare ilo ien jorrāān eo elab ear jelōte aoleben lal in rekkar kōjērbal wōt OHP. Wawein in jej nae etan “full dual” im rej bok jipan jan OHP im Medicare jimor.
- Aolep rej aikuj komman kōkkāāl aer injuran. Elon armej renaj aikuj wōr juon ien aer kajjitōkin er jen ibben juon rijērbal ñan bōk melele kin kain injuran ko remaron bōki. Kwōmaron ebōk jibañ in kollaiki wonnen Medicare Paat B ko am aoleb allōñ, injuran eo kein karuo, ak likiio in ruo injuran, ekoba taktō in ñi, im ial ñan ien taktō ko rejab an idin ien.
- Ne kwoj aikuj jipan ilo am makutkut ilo mweo imōm aoleb raan ak jikin lale ri-naninmej, kajjitok kon jibañ ko iomwin ien aitok im jibañ ko jet.
- Ne ebōjrak injuran in OHP ko am, kenoo ibben juon rijērbal an injuran ak koonjelor jen burokraam in Jibañ kin Injuran in Taktō an Lillap im Lōllap (SHIBA) kin Medicare ko kwōmaron kōjērbali. Pukot juon ilo [OregonHealthcare.gov/GetHelp](https://OregonHealthcare.gov/GetHelp) ak kurlok SHIBA ilo 800-722-4134.

## 16. Ak ñe ear 65 aō iiō ak ikkar jab kadeloñ āt ñan Medicare?

- Ne ekar 65 am iio ilo ien jorrāān eo elab ear jelōte aoleben lal in, bōtab kwar jab kadeloñ āt ñan Medicare ilo ien eo, kadeloñ āt ilo ien eo wōt. Lale uwaak eo kein kajuon ñan kajjitōk 12 ñan bōk melele kin wāween.
- Ej menin aorok bwe kwon kadeloñ āt ñan injuran in Medicaid ilo ien kadeloñ āt eo kein kajuon. Ej bok 7 allon aitokan, jino jan 3 allon mokta jan an 65 am iio. Komaron bar kadeloñ āt ilon 6 allon ko mokta jan an bōjrak injuran in OHP eo am. Ne kwar jab kadeloñ āt ak kateruru, komaron kolla wonnen eo elabok, rej nae etan bakkin ikijen rumij in kadeloñ āt, elañe kwōnaj lomnak in kadeloñ āt tokelik.
- Ne ebar wor am injuran in taktō (ainwot jan jikin jērbal eo am), ak kwōmaron tōbrak ñan Medicare Savings Program eo, komaron jab kolla bakkin. Jouj im lale ippan Medicare mokta nan kamool. Bok melele ilo [medicare.gov/basics/costs/medicare-costs/avoid-penalties](https://medicare.gov/basics/costs/medicare-costs/avoid-penalties).

# Kajjitōk ko kōn OHP im jipañ ko ñan kejbarok iomwin ien aitok

## 17. Men in ej ke jelet na ilo ao bok jipan in kejbarok iomwin ien aitok?

- Aet. Ne kwoj bok jipan ko jan Medicaid ñan kejbarok iomwin ien aitok, konaj aikuj kōkkāāl injuran in taktō ko am.
- Kejbarok iomwin ien aitok ko an Medicaid rej jibañ armij ro ewōr aer utamwe ilo enbwin, nañinmij in kōmelij, im utamwe ko ilo katak ak kapeel. Jerbal kein rej jibañ an armij lale aikuj ko aer ikijen ejmour im mour aoleb raan im rejab maron make kōmmene.
- Remaron lelok jibañ ko ilo mweo imōn armij ak ilo jukjuk in bed eo. Remaron bar lelok jibañ ilo jikin ko rej lale rinañinmij einwōt jikin ko an foster rej lale rūtto, jikin ko rej lelok jibañ im lale rinañinmij, imōn nōōjin ko, im jikin ko rej lale rūtto ro emōj aer ebāl.

## 18. Ta eo ij aikuj kōmmene bwe in kōkkāāl injuran in taktō eo aō ñe ij pād ilo jikin kejbarok iomwin ien aitok?

- Kejbarok an jimwe melele ko ñan aer maron tōbar kwe. Armej ro elon aer malim in jutak ikijem remaron jibañ kwe.
- Lale leta in kōkkāāl melele eo am ilo mail. Kūrlok menija in keij eo am elañe ewōr am kajjitōk ak ñe kwōj aikuj jibañ melele kin leta eo.

## 19. Ta eo emaron walok ñan jipañ ko aō ñan kejbarok iomwin ien aitok ñe emōj aō kōkkāāl melele?

- Ne emoj am kōkkāāl melele, juon ian men kein remaron walok:
  - Ne kwoj maron qualify ak maron pad wōt kōjerbal OHP, injuran in OHP eo am enaj wōnmaanlok, bōtab emaron wōr oktak ilo jerbal in jibañ ko am ñan kejbarok iomwin ien aitok.
  - Ne ebōjrak am maron tōbrak ñan OHP, injuran in taktō ko am ibben OHP im jerbal in jibañ ko ñan kejbarok iomwin ien aitok renaj bōjrak.
- Ne jipan ko jān injuran eo am rej diklok ak bōjrak, komaron kajjitōke juon jumar elañe kwojjab errā ak ñe kwōj lomnak state eo ear kōmman bōd.
- Ñe kwōj jokwe ilo juon jikin kejbarok iomwin ien aitok ak imōn foster an rūtto, ak ewōr rej lale kwe ilon mweo imōm, kenono ibben rijerbal in keij eo am kin wāween ko kwōmaron kejbarok an wōnmaanlok jibañ ko kwōj aikuj.



KeepCovered.Oregon.gov

Nan ro eloñ utame ak mōjno ilo ānbwin ak ro rej kōjerbal kajin ko jet ijellokūn English ak kajin pālle, kōmij maroñ lewaj melele ko ilo wawein ko āinwoť, ukok ko, jeje killep, ak braille. Kurtok 503-945-5488 (ekoba relay call ko) ak lale feedback@odhsoha.oregon.gov